



# CONGRESO DE LA REPÚBLICA



ACTA No. 17-2019

En la Ciudad de Guatemala, el día miércoles nueve de octubre del año dos mil diecinueve, siendo las ocho horas con treinta minutos, constituidos en el salón de sesiones de la Bancada Compromiso Renovación y Orden –CREO- del Congreso de la República de Guatemala, ubicado en la novena calle ocho guion cincuenta y cuatro de la zona uno de dicha Ciudad, con la presencia de los señores Diputados miembros de la Comisión de Pueblos Indígenas: **Mario Velásquez Pérez, Leocadio Juracán Salomé, Juan Carlos Salanic García, Carlos Enrique Chavarría Pérez, Eduardo Cruz Gómez Raymundo** y los Diputados: **Carlos Rafael Fión Morales** no se encuentra presente **PERO PRESENTÓ EXCUSA**, **Amílcar de Jesús Pop Ac** no se encuentra presente **PERO PRESENTÓ EXCUSA**, y **Héctor Melvyn Caná Rivera**, no se encuentra presente pero **PRESENTÓ EXCUSA**. También se cuenta con la presencia de **Daniel Domingo López Viceministro del Ministerio de Educación, Carlos Jacinto Coz y Manuel González** del mismo Ministerio; **Javier Ortiz** Director Técnico del Presupuesto, y **Juan Carrera** del Ministerio de Finanzas Públicas; **Juan Diego Ruiz Velásquez y Ernesto Flores Jerez** del Ministerio de Cultura y Deportes. **PRIMERO:** El señor Presidente de la Comisión de Pueblos Indígenas Diputado Mario Velásquez Pérez, procedió a verificar el quórum, como lo establece el artículo treinta y seis (36) del decreto sesenta y tres guion noventa y cuatro (63-94) de la Ley Orgánica del Organismo Legislativo, siendo este el precedente para dar inicio a la sesión. **SEGUNDO:** El señor Presidente de la Comisión de Pueblos Indígenas Diputado Mario Velásquez Pérez, da la cordial bienvenida a los señores Diputados y a las personas que nos acompañan de los Ministerios mencionados anteriormente. **TERCERO:** El Diputado Mario Velásquez propone al Diputado Eduardo Cruz Gómez



**CONGRESO**  
DE LA **REPÚBLICA**



## ACTA No. 17-2019

Raymundo como secretario accidental de la Comisión, ya que el Secretario de la Comisión de Pueblos Indígenas Diputado Héctor Melvyn Caná Rivera, no se encuentra presente, lo cual quedó aprobado por unanimidad. **CUARTO:** El Diputado Mario Velásquez somete a votación la agenda para la sesión de hoy, la cual queda aprobada por los diputados presentes de la siguiente manera: 1.- Bienvenida. 2.- Verificación de Quórum. 3.-Lectura y aprobación de Agenda. 4. Citación de las Autoridades a cargo del Ministerio de Cultura y Deportes, Ministerio de Educación y Ministerio de Finanzas Publicas, donde presentarán informe sobre el análisis y opinión de la Iniciativa de Ley 5546 que dispone aprobar Ley del día del Pueblo Xinca. 5.- Puntos Varios y 6.- Cierre de Sesión. **QUINTO:** El Diputado Mario Velásquez manifiesta que las personas que nos acompañan el día de hoy, de los Ministerios de Cultura y Deportes, Ministerio de Educación y Ministerio de Finanzas Públicas, descritas con anterioridad vienen en representación de los señores Ministros de dichas entidades, que fueron citados para que dichas entidades se pronuncien en relación a la iniciativa de ley 5546 que dispone la aprobación de la ley del día del pueblo Xinca. **SEXTO:** El señor Ernesto Flores Jerez, del Ministerio de Cultura y Deportes, manifiesta que existen acuerdos nacionales e internacionales que respaldan los derechos de los pueblos indígenas, por lo que considera que es necesario escuchar a los miembros del parlamento Xinca para conocer su postura respecto a dicha iniciativa, y que están de acuerdo con el contenido de los artículos uno y dos de dicha iniciativa, así como también es necesario fortalecer el tema de la discriminación y poder ser mas específicos en la redacción de la ley, ya que algunos aspectos de dicha iniciativa de ley son ambiguos, así como también determinar la asignación de recursos y el tipo de actividades conmemorativas que se llevarán a





# CONGRESO DE LA REPÚBLICA



## ACTA No. 17-2019

cabo el día veintiuno de diciembre de cada año, siendo esta fecha poco favorecedora para la realización de actividades ya que se estaría en fecha de cierres fiscales de las instituciones del Estado. **SEPTIMO:** El señor Daniel Domingo López, Viceministro de Educación Pública, manifiesta que el informe a cerca de dicha ley aun no ha sido enviado a esta comisión sin embargo lo enviaran lo antes posible, además mencionó que felicita a la Comisión de Pueblos Indígenas por reconocer al Pueblo Xinca guatemalteco, y que coincide con lo dicho por el representante del Ministerio de Cultura y Deportes; y recalca muchos de los derechos de los pueblos indígenas fueron reconocidos a partir de los acuerdos de paz, en cuanto al ministerio de educación ha tenido grandes avances en cuanto al tema multicultural y bilingüe de los pueblos indígenas guatemaltecos por medio de la aplicación de la ley de idiomas nacionales y pregunta que si existe alguna razón en especial para que el día del pueblo Xinca sea del veintiuno de diciembre de cada año, ya que en esa fecha los centros educativos están de vacaciones, por lo que no podrán realizarse actividades durante el ciclo escolar. El artículo ocho de dicha iniciativa menciona que la educación debe ser obligatoria para el pueblo Xinca, lo cual ya está contenido en la Constitución Política de la Republica de Guatemala, siendo esta obligación del Estado. **OCTAVO:** El señor Javier Ortiz, Director Técnico del Presupuesto del Ministerio de Finanzas Públicas, indica que dicha iniciativa propone realizar actividades educativas, en este marco cada entidad involucrada es responsable de las mismas y de su respectivo presupuesto, para hacer readecuaciones presupuestarias para el ejercicio de dichas actividades culturales. Por lo que deben hacerse las consultas respectivas a la Academia de Lenguas Mayas, sobre la difusión de dicha iniciativa de ley. Además coincide con los representantes de los Ministerios de



**CONGRESO**  
DE LA **REPÚBLICA**



ACTA No. 17-2019

Cultura y Deportes y Ministerio de Educación, acerca de la fecha ya que en diciembre se realizan los cierres fiscales de todas las instituciones del Estado. **NOVENO:** El Diputado Eduardo Cruz Gómez Raymundo manifiesta que la celebración de los pueblos es importante, es por eso que todas las propuestas deben ser analizadas. **DECIMO:** El Diputado Leocadio Juracán indica que es necesario contar con los informes pendientes del Ministerio de Educación y Ministerio de Finanzas Públicas, y pregunta a los representantes de los Ministerios ¿Si sus instituciones tienen algún rubro para la realización actividades conmemorativas del día del pueblo Xinca?, Quienes responden que si tienen un rubro para este tipo de actividades culturales. **DECIMO PRIMERO:** No habiendo más que hacer constar, se da por terminada la presente, siendo las nueve horas con treinta minutos, en el mismo lugar y fecha de su inicio, la que consta en cinco hojas de papel membretado del Congreso de la República de Guatemala. Leído lo escrito a los comparecientes, lo aceptamos, ratificamos y firmamos los Diputados integrantes de Comisión de Pueblos Indígenas que estuvimos presentes. **Mario Velásquez Pérez Presidente, Leocadio Juracán Salomé Vicepresidente, Eduardo Cruz Gómez Raymundo Secretario Accidental, Carlos Enrique Chavarría Pérez Integrante y Juan Carlos Salanic García Integrantes.**



**MARIO VELÁSQUEZ PEREZ**  
**PRESIDENTE**



**LEOCADIO JURACAN SALOME**  
**VICEPRESIDENTE**



**CONGRESO**  
DE LA **REPÚBLICA**



ACTA No. 17-2019

**EDUARDO CRUZ GOMEZ RAYMUNDO**  
**SECRETARIO ACCIDENTAL**

**CARLOS CHAVARRIA PEREZ**

**JUAN CARLOS SALANIC GARCIA**





*Comisión de Pueblos Indígenas*  
*Congreso de la República de Guatemala*  
*Año 2019*

**LISTADO DE ASISTENCIA DE LA REUNION DE LA  
COMISION DE PUEBLOS INDIGENAS DEL DIA  
09/10/2019 A LAS 8:30 AM:**

1. MARIO VELÁSQUEZ PÉREZ (PRESIDENTE)

2. LEOCADIO JURACAN SALOME (VICEPRESIDENTE)

3. HECTOR MELVYN CANÁ RIVERA (SECRETARIO)

CON EXCUSA

4. CARLOS RAFAEL FIÓN MORALES

CON EXCUSA

5. CARLOS ENRIQUE CHAVARRÍA PÉREZ

6. JUAN CARLOS SALANIC GARCÍA

7. EDUARDO CRUZ GOMEZ RAYMUNDO

CON EXCUSA

8. AMILCAR DE JESUS POP AC